PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Naida™ Link M

Instrucciones de uso

Phonak Naida Link M

Información sobre su audífono

Estas instrucciones de uso son válidas para:

Audífonos inalámbricos
Phonak Naída Link M

CE 0459

ⓘ El audífono funciona en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, pregunte al operador si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 13).

Modelo del audífono
Naída Link M

Tamaño de la pila
13

Adaptador protésico
☐ Molde del oído clásico
☐ Cápsula universal
☐ Cápsula
☐ SlimTip

Sus audífonos han sido desarrollados por Phonak, líder mundial en soluciones auditivas asentado en Zúrich, Suiza.

Estos productos superiores son el resultado de décadas de investigación y experiencia y están diseñados pensando en su bienestar. Le agradecemos que haya hecho una elección tan acertada y le deseamos muchos años de placer auditivo. Lea atentamente las instrucciones de uso para asegurarse de que comprende y saca el máximo partido a su dispositivo. La utilización de este dispositivo no requiere formación. Un audioprotesista le ayudará a configurar el dispositivo según sus preferencias individuales durante la consulta para su adaptación.

Para obtener más información sobre las funciones, las ventajas, la configuración, el uso, el mantenimiento o las reparaciones de su audífono y de los accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o con el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Phonak - life is on
www.phonak.com

Contenido

El audífono

1. Guía rápida 8
2. Partes del audífono 10

Uso del audífono

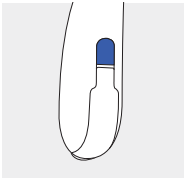
3. Marcas de audífonos izquierdo y derecho 12
4. Encendido/apagado 13
5. Pilas 14
6. Colocación del audífono 16
7. Retirada del audífono 18
8. Botón multifunción con indicador luminoso 20
9. Compatibilidad binaural 22
10. Descripción general de la conectividad 23
11. Emparejamiento inicial 24
12. Llamadas telefónicas 27
13. Modo avión 32

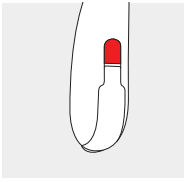
Información adicional

14. Descripción general de myPhonak app 34
15. Descripción general de Roger™ 35
16. Audición en lugares públicos 36
17. Condiciones medioambientales 37
18. Cuidado y mantenimiento 39
19. Sustitución del adaptador protésico 42
20. Sustitución de la protección anticerumen del SlimTip 45
21. Reparación y garantía 47
22. Información relativa al cumplimiento de la normativa 49
23. Información y explicación de los símbolos 57
24. Resolución de problemas 63
25. Información importante relativa a la seguridad 66

1. Guía rápida

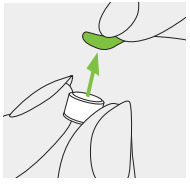
Marcas de audífonos izquierdo y derecho



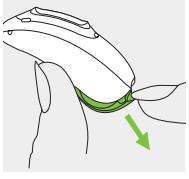


Marca azul para el **audífono izquierdo.**
Marca roja para el **audífono derecho.**

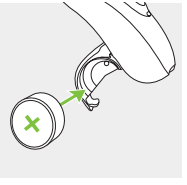
Cambio de pilas



1.
Retire el plástico protector de la pila nueva y espere dos minutos.

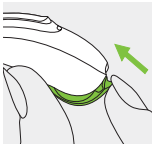


2.
Abra la tapa del portapilas.

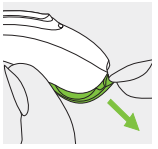


3.
Coloque la pila en la tapa del portapilas con la parte plana orientada hacia arriba.

Encendido/apagado

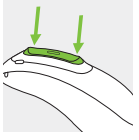


Encendido



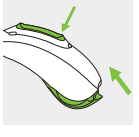
Apagado

Botón multifunción con indicador luminoso
El botón dispone de varias funciones. Funciona como control de volumen o para cambiar el programa en función de la programación del audífono. Esto se indica en sus instrucciones del audífono individuales. Si se empareja con un teléfono con Bluetooth®, una pulsación breve permitirá aceptar y una pulsación larga permitirá rechazar una llamada entrante.



Modo avión

Para activar el modo avión, pulse la parte inferior del botón durante 7 segundos a la vez que cierra la tapa del portapilas. Para desactivar el modo avión, simplemente abra y cierre la tapa del portapilas de nuevo.



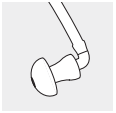
2. Partes del audífono

En las siguientes imágenes se muestran el modelo de audífono y los adaptadores protésicos compatibles descritos en las instrucciones de uso. Puede identificar su modelo personal:

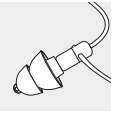
- Consultando el apartado "Información sobre su audífono" en la página 3.
- Comparando su adaptador protésico y su audífono con los siguientes modelos

Adaptadores protésicos compatibles

Molde del oído clásico



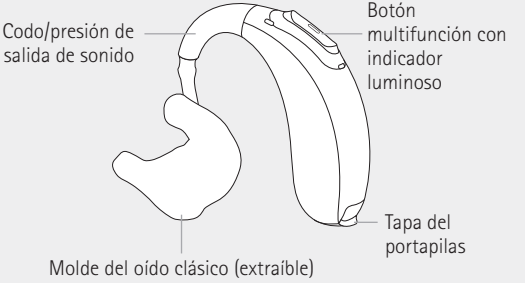
Adaptador universal



Cápsula

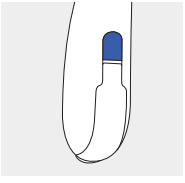
SlimTip

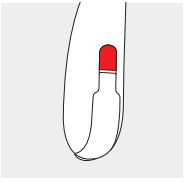
Naída Link M



3. Marcas de audífonos izquierdo y derecho

En el audífono se puede ver una marca azul o roja que indica si corresponde al audífono izquierdo o derecho.



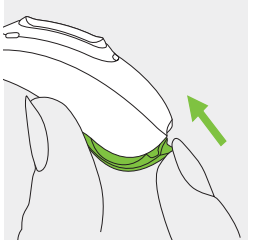


Marca azul para el **audífono izquierdo**.
Marca roja para el **audífono derecho**.

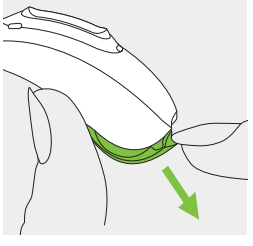
4. Encendido/apagado

La tapa del portapilas también es el conmutador encendido/apagado.

1.
Tapa del portapilas cerrada = audífono **encendido**

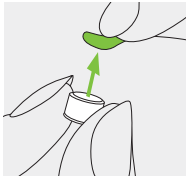


2.
Tapa del portapilas abierta = audífono **apagado**

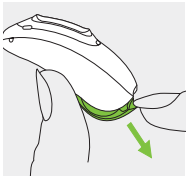


ⓘ Al encender el audífono, puede que escuche una melodía de inicio.

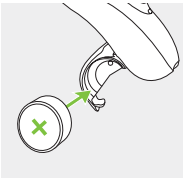
5. Pilas



1.
Retire la etiqueta adhesiva de la pila nueva y espere dos minutos.



2.
Abra la tapa del portapilas.



3.
Coloque la pila en la tapa del portapilas con la parte plana orientada hacia arriba.

ⓘ Si es complicado cerrar la tapa del portapilas: compruebe que la pila se haya introducido correctamente y que la parte plana esté orientada hacia arriba. Si la pila no se introduce de la forma correcta, el audífono no funcionará y la tapa del portapilas podría dañarse. La parte plana está marcada con un símbolo "+" en la pegatina o en la pila.

Pila baja: oirá dos bips cuando quede poca carga en la pila. Tiene aproximadamente 30 minutos para cambiar la pila (esto puede variar dependiendo de los ajustes del audífono y de las pilas). Le recomendamos que tenga siempre una pila nueva a mano.

Pila de repuesto

Este audífono necesita una pila de zinc-aire tamaño 13.

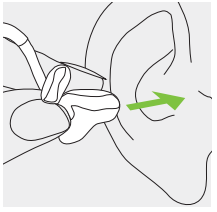
Modelo	Tamaño de la pila de zinc-aire	Marca de color en el paquete	Código IEC	Código ANSI
Phonak Naída Link M	13	naranja	PR48	7000ZD

ⓘ Asegúrese de utilizar el tipo de pila correcto en el audífono (zinc-aire). Lea también el capítulo 25.2 para obtener más información sobre la seguridad del producto.

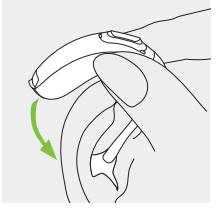
6. Colocación del audífono

6.1 Colocación del audífono con molde del oído clásico

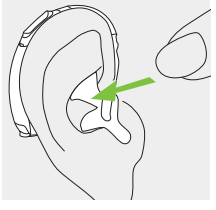
1.
Acerque el molde del oído a la oreja y coloque la parte del conducto auditivo en su canal auditivo.



2.
Colóquese el audífono detrás de la oreja.

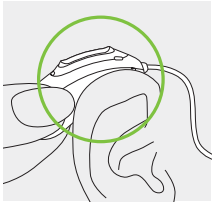


3.
Introduzca la parte superior del molde del oído en la parte superior de la cavidad de la oreja.

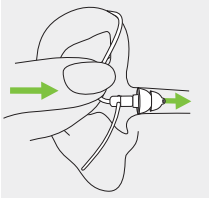


6.2 Colocación del audífono con cápsula, SlimTip o cápsula universal

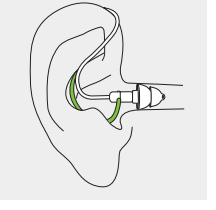
1.
Colóquese el audífono detrás de la oreja.



2.
Inserte el adaptador protésico en el conducto auditivo.



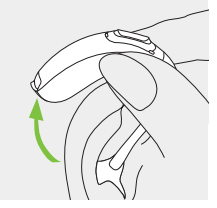
3.
Si hay una retención conectada al adaptador protésico, introdúzcala en la cavidad de la oreja para fijar el audífono.



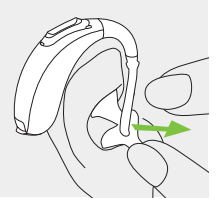
7. Extracción del audífono

7.1 Retirada del audífono con molde del oído

1.
Levante el audífono por la parte superior de la oreja.



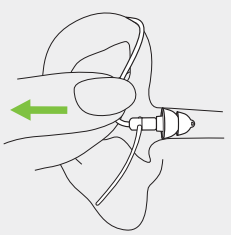
2.
Sujete con los dedos el molde del oído y retírelo con cuidado.



ⓘ Evite tirar del tubo para retirar el audífono.

7.2 Retirada del audífono con cápsula, SlimTip o cápsula universal

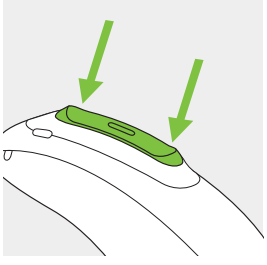
1.
Tire suavemente de la curva del tubo y retire el audífono de detrás de la oreja.



8. Botón multifunción con indicador luminoso

El botón multifunción dispone de varias funciones.

Funciona como control de volumen o para cambiar el programa en función de la programación del audífono. Esto se indica en sus "Instrucciones del audífono" individuales. Consulte a su audioprotesista para obtener una versión impresa.



Si el audífono se empareja con un teléfono con Bluetooth®, una pulsación breve en la parte superior o inferior del botón acepta una llamada entrante y una pulsación larga la rechaza (consulte el capítulo 12).

El audioprotesista puede ajustar el indicador luminoso para que muestre diferentes estados.

A continuación, se muestra la lista completa de patrones de indicadores luminosos de audífonos. Pida a su audioprotesista que marque las opciones que se han activado.

Si se empareja con un procesador de sonido compatible de Advanced Bionics, el indicador luminoso se activa de la misma forma que el indicador luminoso del procesador de sonido.

Estado del audífono	Patrón de indicador luminoso (verde)
☐ El audífono está encendido	Repetición de un solo parpadeo ● ● ●
☐ El audífono está encendido y se puede acceder a Roger	Repetición de un parpadeo doble ●● ●●
☐ Batería baja *	Parpadeo continuo ●●●●●●
☐ Regulación del volumen (iniciada por mando a distancia o botón multifunción)	Un solo parpadeo por cada regulación del volumen ●
☐ Cambio del programa (iniciado por mando a distancia o botón multifunción)	Un solo parpadeo por cada cambio del programa ●

*La alerta de pila baja se inicia unos 30 minutos antes de que deba cambiarse la pila. Se recomienda tener siempre a mano una pila nueva.

9. Compatibilidad binaural

Puede usar su audífono Naída Link M como:

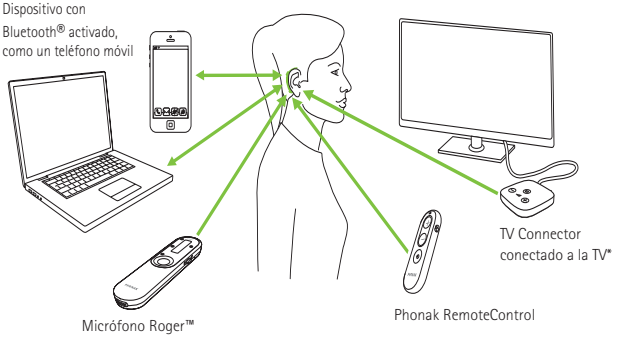
- Un solo audífono.
- Un par de audífonos Naída Link M, con uno en cada oído.
- Como una solución auditiva bimodal con un procesador de sonido compatible de Advanced Bionics en el oído contralateral.

Si lo usa como una solución auditiva bimodal, el audífono y el procesador de sonido trabajan juntos de una forma dinámica coordinada. Por ejemplo, cuando el entorno auditivo cambia, el cambio a un programa auditivo diferente se aplica automáticamente tanto al audífono como al procesador de sonido. Además, las opciones de conectividad disponibles para su audífono funcionan sin problemas con el procesador de sonido.

Consulte el capítulo 10 para obtener más información sobre conectividad compartida.

10. Descripción general de la conectividad

La siguiente ilustración muestra las opciones de conectividad disponibles para su audífono.



*TV Connector se puede conectar a cualquier fuente de sonido, tal como un televisor, un ordenador o un sistema de alta fidelidad.

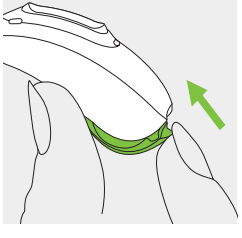
11. Emparejamiento inicial

11.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

ⓘ Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth®. Después del emparejamiento inicial, su audífono se conectará automáticamente al dispositivo. Este proceso inicial de emparejamiento puede tardar hasta dos minutos.

1.
En su dispositivo (p. ej., un teléfono), compruebe que la tecnología inalámbrica Bluetooth® esté activada y busque dispositivos compatibles con Bluetooth® en el menú de ajustes de conectividad.

2.
Encienda ambos audífonos o su audífono y procesador de sonido. Ahora dispone de tres minutos para emparejar su audífono con su dispositivo.



3.
Su dispositivo muestra una lista de dispositivos compatibles con Bluetooth® encontrados. Seleccione el audífono de la lista para emparejar simultáneamente los audífonos. Un bip confirmará que el emparejamiento se ha realizado correctamente.

ⓘ Para obtener más información acerca de las instrucciones de emparejamiento para tecnología inalámbrica Bluetooth®, específicas de algunos de los fabricantes más populares de teléfonos, vaya a: https://www.phonak.com/en-int/support

11.2 Conexión al dispositivo

Después de que su audífono se haya emparejado con su dispositivo Bluetooth®, se conectará automáticamente cuando se vuelva a encender.

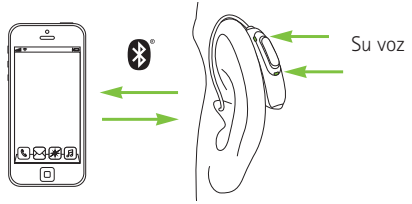
ⓘ La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca encendido y dentro del rango de alcance.

ⓘ Su audífono puede emparejarse a un máximo de dos dispositivos.

ⓘ Su audífono puede conectarse a un dispositivo a la vez.

12. Llamadas telefónicas

Su audífono admite comunicación directa con teléfonos compatibles con Bluetooth®. Cuando esté emparejado y conectado con su teléfono, oirá las notificaciones y la voz de la persona que llama directamente en sus audífonos o en su audífono y procesador de sonido. Las llamadas telefónicas son "manos libres". Esto implica que los micrófonos de los audífonos o del procesador de sonido recogen su voz y la transmiten al teléfono.



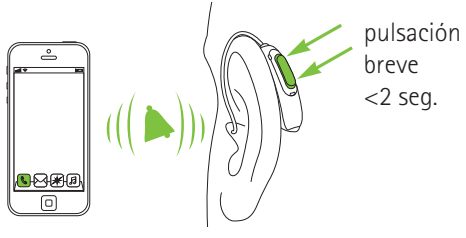
12.1 Realizar una llamada

Marque el número de teléfono y pulse el botón de llamada. Escuchará el tono de llamada a través de ambos audífonos o su audífono y procesador de sonido. Los audífonos o audífono y procesador de sonido captarán y transmitirán su voz a través al teléfono.

12.2 Aceptación de una llamada

Al recibir una llamada entrante, escuchará una notificación de llamada en ambos audífonos o en el audífono y procesador de sonido.

La llamada puede aceptarse mediante una pulsación corta en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (menos de dos segundos) o directamente en su teléfono.

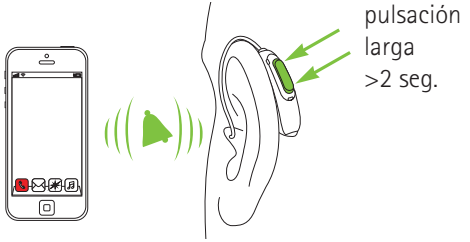


12.3 Finalización de una llamada

Se puede finalizar una llamada mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de dos segundos) o directamente en su teléfono.

12.4 Rechazo de una llamada

Una llamada entrante puede rechazarse mediante una pulsación larga en la parte superior o inferior del botón multifunción del audífono (más de dos segundos) o directamente en su teléfono.



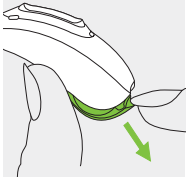
13. Modo avión

El audífono funciona en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, algunos operadores indican que todos los dispositivos deben ponerse en modo avión. La activación del modo avión no desactivará la funcionalidad normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth®.

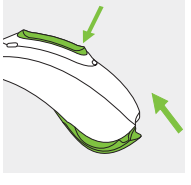
13.1 Activar el modo avión

Para desactivar la función inalámbrica y activar el modo avión en cada audífono:

1.
Abra la tapa del portapilas.



2.
Mantenga pulsada la parte inferior del botón multifunción del audífono durante 7 segundos a la vez que cierra la tapa del portapilas.

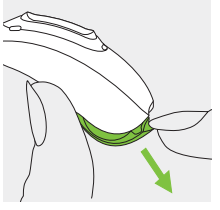


En el modo avión, su audífono no podrá conectarse directamente con su teléfono.

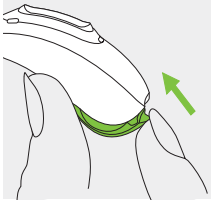
13.2 Desactivar el modo avión

Para activar la función inalámbrica y desactivar el modo avión en cada audífono:

1.
Abra la tapa del portapilas.



2.
Cierre la tapa del portapilas de nuevo.



14. Descripción general de myPhonak app

Para obtener más información acerca de myPhonak app, visite la página web **https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak** o escanee el código QR.

Para instalar myPhonak app, escanee el código QR.

15. Descripción general de Roger™

Experimente el rendimiento auditivo de Roger™

Roger™ es una tecnología inalámbrica inteligente que transmite el habla directamente a los audífonos, lo que le ayudará a superar la distancia y el ruido. El micrófono recoge la voz del orador y la transmite de forma inalámbrica directamente a los receptores* Roger™ de sus audífonos. Esto le permite participar plenamente en conversaciones grupales aunque se produzcan en entornos muy ruidosos como restaurantes, reuniones en el trabajo y actividades escolares.

Para obtener más información sobre la tecnología y los micrófonos Roger™, visite la página web **www.phonak.com/roger** o escanee el código QR.
Los micrófonos Roger™ se venden por separado.

* RogerDirect™ requiere que un audioprotesista instale los receptores Roger en los audífonos de Phonak.

16. Audición en lugares públicos

Su audífono dispone de una opción de bobina inductiva que le puede ayudar a oír en distintos lugares públicos como iglesias, salas de conciertos, estaciones de tren y edificios gubernamentales. Cuando vea este símbolo, está presente un sistema de bucle y es compatible con sus audífonos. Póngase en contacto con su audioprotesista para obtener más información sobre la activación de la función de bobina inductiva.

Cómo utilizar la función de bobina inductiva

Se puede acceder a la función de bobina inductiva que ha configurado el audioprotesista de dos formas distintas. El acceso directo al programa de la bobina inductiva es posible mediante una pulsación larga del botón multifunción del audífono.
Como alternativa, también es posible acceder al programa de bobina inductiva mediante myPhonak app o myPhonak Junior app. Asegúrese de estar de pie o sentado dentro del área designada del sistema de bucle, tal y como indica el símbolo oficial de la bobina inductiva.

17. Condiciones medioambientales

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de utilizar, transportar y almacenar el audífono conforme a las siguientes condiciones:

	Uso	Transporte	Almacenamiento
Temperatura	De +5 °C a +40 °C (de +41 °F a +104 °F)	De –20 °C a +60 °C (De –4 a 140 °F)	De –20 a +60 °C (de –4 a +140 °F)
Humedad (sin condensación)	Del 0 % al 90 %	Del 0 % al 93 %	Del 0 % al 93 %
Presión atmosférica	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa	De 500 a 1060 hPa

La temperatura y la humedad no deben superar los intervalos descritos en la tabla anterior para períodos prolongados de tiempo durante el transporte y el almacenamiento.

Retire la pila si no va a utilizar el audífono durante un período de tiempo largo.

Estos audífonos cuentan con la clasificación IP68. Esto significa que son resistentes al agua y al polvo y que están diseñados para resistir situaciones cotidianas. Se pueden llevar si llueve, pero no se pueden sumergir por completo ni utilizarse en la ducha, durante la práctica de la natación o en otras actividades acuáticas.
Estos audífonos no deben exponerse nunca a agua clorada, jabón, agua salada u otros líquidos con contenido químico.

Si el dispositivo está sujeto a condiciones de almacenamiento y transporte que se salen de las condiciones de uso recomendadas, espere 15 minutos antes de iniciar el dispositivo una vez se restablezcan las condiciones medioambientales recomendadas.

18. Cuidados y mantenimiento

Vida útil prevista
La vida útil prevista de los audífonos es de cinco años. Se espera que usar los dispositivos siga siendo seguro durante dicho periodo.

Periodo de mantenimiento comercial
El mantenimiento diligente y de rutina de los audífonos contribuirá a tener un perfecto rendimiento durante la vida útil prevista de los dispositivos.
Sonova AG proporcionará un período mínimo de cinco años de servicio de reparación después de que se hayan retirado de la cartera de productos el audífono y los componentes esenciales correspondientes.
Utilice las siguientes especificaciones como guía.
Para obtener más información acerca de la seguridad del producto, consulte el capítulo 25.2.

Información general
Se recomienda quitarse el audífono antes de utilizar laca o cosméticos, pues estos productos pueden dañarlo.

Cuando no esté usando el audífono, deje la tapa de la pila abierta para que pueda evaporarse cualquier humedad. Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.
El audífono es resistente al agua, al sudor y a la suciedad en las siguientes condiciones:

- La tapa del portapilas está completamente cerrada. Asegúrese que no haya objetos extraños, como cabellos, atrapados en la tapa del portapilas una vez cerrada.
- Tras su exposición al agua, al sudor o a la suciedad, se debe limpiar y secar el audífono.
- El uso y el mantenimiento del audífono se efectúan de acuerdo con estas instrucciones de uso.

ⓘ El uso del audífono cerca del agua puede restringir el flujo de aire a la pila, lo que puede impedir su funcionamiento. En el caso de que su audífono deje de funcionar tras entrar en contacto con el agua, consulte los pasos para la solución de problemas en el capítulo 24.

Diariamente
Compruebe el adaptador protésico y el tubo en busca de cerumen y depósitos de humedad. Limpie las superficies con un paño sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el audífono. No se recomienda aclarar estas piezas con agua, ya que la humedad se puede quedar atrapada en el tubo. Si necesita realizar una limpieza intensa del audífono, pida consejo a su audioprotesista.

Semanalmente
Limpie el auricular con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para el audífono. Si desea obtener instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, consulte a su audioprotesista.

Mensualmente
Compruebe el tubo auditivo en busca de cambios de color, durezas o grietas. En caso de que haya cambios de ese tipo, es necesario cambiar el tubo auditivo. Consulte a su audioprotesista.

19. Sustitución del auricular

El audífono viene equipado con una cápsula universal, ya sea una cápsula, un molde del oído, un SlimTip o un adaptador universal.

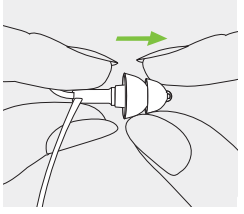
Compruebe el adaptador protésico con frecuencia y sustitúyalo o límpielo si está sucio o si se reduce el volumen o la calidad sonora del audífono.

Si se usa una cápsula, se debe sustituir cada 3 meses.

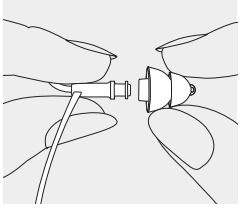
Si se utiliza un molde del oído, consulte el capítulo 18 de las presentes instrucciones de uso. Si utiliza un SlimTip, siga las instrucciones del capítulo 20 para sustituir el sistema anticerumen.

19.1 Extracción del adaptador protésico del tubo fino

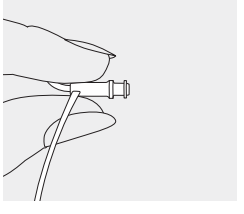
1.
Extraiga el adaptador protésico del tubo fino, sujetando el tubo finocon una mano y el adaptador protésico con la otra.



2.
Tire suavemente del adaptador protésico para extraerlo.

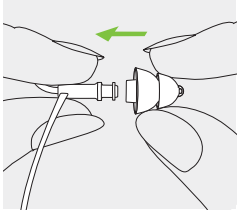


3.
Limpie el tubo fino con un paño sin pelusas.

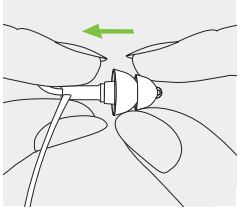


19.2 Colocación del adaptador protésico en el tubo fino

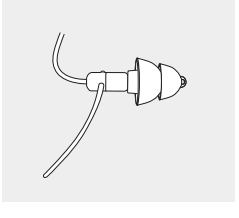
1.
Sujete el tubo fino con una mano y el adaptador protésico con la otra.



2.
Deslice el adaptador protésico por encima de la punta del tubo fino.

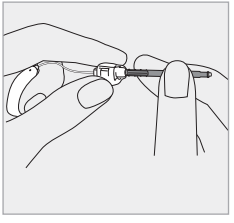


3.
El tubo fino y el adaptador protésico deben encajar perfectamente.

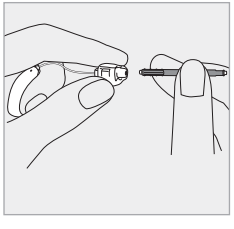


20. Sustitución de la protección anticerumen del SlimTip

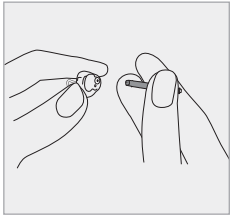
1.
Introduzca el lado de extracción de la herramienta de sustitución en el sistema anticerumen usado. El eje del mango debe tocar el borde del protector anticerumen.



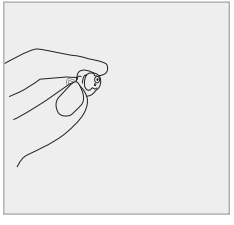
2.
Tire con cuidado y retire el sistema anticerumen directamente. No retuerza el sistema anticerumen cuando lo esté retirando.



3.
Para introducir el nuevo protector anticerumen, presione con cuidado el lado de introducción de la herramienta de sustitución directamente en el orificio del SlimTip hasta que el anillo exterior quede perfectamente alineado.



4.
Tire de la herramienta directamente hacia afuera.
El sistema anticerumen nuevo quedará en su sitio.



21. Reparación y garantía

Garantía local
Consulte los términos de la garantía local con su audioprotesista o en el establecimiento donde adquirió el audífono.

Garantía internacional
Sonova AG concede una garantía internacional de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del audífono, pero no los de accesorios como pilas, tubos, moldes del oído y auriculares externos. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fuercen indebidamente sus funciones.
Los daños causados por terceros o centros de servicio técnico no autorizados anularán la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Número de serie (lado izquierdo):

Número de serie (lado derecho):

Fecha de compra:

Audioprotesista autorizado (sello/firma):

22. Información de cumplimiento normativo

Europa:

Declaración de conformidad

Por el presente documento, Sonova AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la Directiva sobre productos sanitarios (UE) 2017/745, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en www.phonak.com/en-int/certificates (localizaciones mundiales de Phonak).

Australia/Nueva Zelanda:

R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

El modelo inalámbrico que se menciona en la página 2 cuenta con la siguiente certificación:

Phonak Naída Link M	
EE. UU.	**FCC ID: KWC-BSP**
Canadá	**IC: 2262A-BSP**

Aviso 1:
Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:
Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Sonova AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

Aviso 3:
El dispositivo cumple con los requisitos de exposición a radiofrecuencia (RF) portátiles indicados en la norma RSS 102 y en la norma FCC 47 CFR Parte 2.1093 para una distancia de uso igual o superior a 0,5 mm.

Aviso 4:
Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.
Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir

la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

Información sobre la conectividad del audífono

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potencia radiada	<1 mW
Bluetooth®	
Alcance	~1 m
Bluetooth®	4.2 Modo Dual
Perfiles compatibles	HFP (perfil Manos libres), A2DP

Emisiones electromagnéticas

Declaración del fabricante: el dispositivo está diseñado para usarse en los entornos electromagnéticos enumerados a continuación. El usuario debe asegurarse de que se utilizan en tales entornos.

Ensayo de emisiones	Cumplimiento	Orientación sobre el entorno electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El dispositivo genera o utiliza energía de radiofrecuencia solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El dispositivo es adecuado para su uso en establecimientos domésticos y en establecimientos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados con fines domésticos.

Inmunidad electromagnética

Prueba de inmunidad	IEC60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	+/– 8 kV contacto Descarga por aire +/– 2 kV, +/– 4 kV, +/– 8 kV, +/– 15 kV	+/– 8 kV contacto Descarga por aire +/– 2 kV, +/– 4 kV, +/– 8 kV, +/– 15 kV
Ensayo de inmunidad a los campos electromagnéticos, radiados y de radiofrecuencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Prueba de inmunidad	IEC60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/– 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal	28 V/m; 450 MHz FM +/– 5 kHz de desviación; 1 kHz sinusoidal
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; Modulación de impulsos 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; Modulación de impulsos 217 Hz

Prueba de inmunidad	IEC60601-1-2 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento
Campos magnéticos de la frecuencia de la potencia nominal IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz
Inmunidad del puerto de la carcasa frente a los campos magnéticos de proximidad IEC 61000-4-39	Frecuencia de prueba 30 kHz, modulación: CW, Nivel de prueba de inmunidad 8	Frecuencia de prueba 30 kHz, modulación: CW, Nivel de prueba de inmunidad 8
	Frecuencia de prueba 134, 2 kHz, Modulación de impulsos: 2,1 kHz, Nivel de prueba de inmunidad 65	Frecuencia de prueba 134, 2 kHz, Modulación de impulsos: 2,1 kHz, Nivel de prueba de inmunidad 65
	Frecuencia de prueba 13,56 kHz, Modulación de impulsos: 50 kHz, Nivel de prueba de inmunidad 7,5	Frecuencia de prueba 13,56 kHz, Modulación de impulsos: 50 kHz, Nivel de prueba de inmunidad 7,5

23. Información y explicación de los símbolos

CE XXXX

Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.

Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como pieza aplicada de tipo B.

Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios.

	Indica la fecha en que se fabricó el producto sanitario.
EC REP	Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes relacionadas con las pilas presentes en estas instrucciones de uso.

	Información importante para la utilización y la seguridad del producto.
Bluetooth	La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
	Marca japonesa para equipos de radio certificados.
SN	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.
REF	Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.
MD	Indica que el dispositivo es un producto sanitario.

	Este símbolo indica que se pueden consultar las instrucciones de uso en formato electrónico.
	Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.
	Indica el intervalo de humedad al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.
	Indica el intervalo de presión atmosférica al cual se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.
	Mantener seco durante el transporte.

	Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.
	Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.).
IP68	Clasificación IP = Clasificación de protección contra penetración. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Resistió una inmersión continua a 1 metro de profundidad en agua durante 60 minutos y 8 horas en una habitación con polvo conforme a la norma IEC 60529.

Este símbolo indica un dispositivo que no es seguro de utilizar en un entorno de resonancia magnética (RM) (por ejemplo, durante una exploración de RMI).

El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no se debe desechar este audífono ni las pilas como desecha los residuos domésticos normales. Deposite su audífono viejo o utilizado en lugares específicos para los residuos electrónicos o dé el audífono a su audioprotesista para que él lo deseche. Una correcta eliminación ayudará a proteger la salud y el medio ambiente.

24. Resolución de problemas

Causa	Qué hacer
Problema: el audífono no funciona.	
Pila agotada.	Cambie la pila (capítulo 5).
Adaptador protésico bloqueado	Limpie el adaptador protésico (capítulo 18).
Pila insertada incorrectamente.	Inserte la pila correctamente (capítulo 5).
Audífono apagado.	Encienda el audífono cerrando completamente la tapa del portapilas (capítulo 4).

Problema: el audífono pita.	
El audífono no se ha insertado de manera correcta.	Inserte correctamente el audífono (capítulo 6).
Cerumen en el conducto auditivo.	Póngase en contacto con su audioprotesista.

Problema: el audífono tiene el volumen demasiado alto.	
Volumen demasiado alto.	Baje el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8).

Problema: el audífono emite dos bips.	
Indicación de carga de pila baja.	Cambie la pila en los siguientes 30 minutos (capítulo 5).

Causa	Qué hacer
Problema: el audífono tiene el volumen demasiado bajo o el sonido está distorsionado.	
Carga de la pila baja.	Cambie la pila (capítulo 5).
Adaptador protésico bloqueado.	Limpie el adaptador protésico (capítulo 18).
Volumen demasiado bajo.	Aumente el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 8).
Las condiciones físicas auditivas han cambiado.	Póngase en contacto con su audioprotesista.

Problema: el audífono se enciende y se apaga (intermitentemente).	
Humedad en la pila o en el audífono	Limpie la pila y el audífono con un paño seco.

Problema: la función de llamadas telefónicas no funciona.	
El audífono está en modo avión.	Apague y vuelva a encender el audífono de nuevo (capítulo 13.2).
El audífono no está emparejado con el teléfono.	Empareje el audífono con el teléfono (capítulo 11).

Problema: el audífono no se enciende.	
La pila está completamente descargada.	Cambie la pila (capítulo 5).

Causa	Qué hacer
Problema: el indicador luminoso no parpadea.	
Pila agotada.	Cambie la pila (capítulo 5).
Pila insertada incorrectamente.	Inserte la pila correctamente (capítulo 5).
Indicador luminoso no activado.	Póngase en contacto con su audioprotesista.

ⓘ Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

Consulte https://www.phonak.com/en-int/support para obtener más información.

25. Información importante relativa a la seguridad

Lea la información importante relativa a la seguridad y las limitaciones de uso relevantes en las páginas siguientes antes de utilizar su audífono.

Uso previsto
El audífono está diseñado para amplificar y transmitir el sonido a los oídos y, de esta forma, compensar la deficiencia auditiva.

Población de pacientes prevista
El dispositivo está previsto para pacientes a partir de 36 meses que cumplan las indicaciones clínicas para el uso de este producto.

Usuario previsto
Diseñado para personas con pérdida auditiva que usan un audífono y sus cuidadores. El audioprotesista es el responsable de ajustar el audífono.

Indicación médica prevista
Las indicaciones para el uso de los audífonos son:
Presencia de pérdida auditiva:

- Unilateral o bilateral
- Neurosensorial, conductiva o mixta
- Grados: de leve a severa

Contraindicaciones médicas previstas
Las contraindicaciones para el uso de audífonos son:

- Deformidad de la oreja (p. ej., conducto auditivo cerrado, ausencia del pabellón auditivo).
- Pérdida auditiva neuronal (patologías retrococleares como la ausencia de un nervio auditivo o su inviabilidad)
- Indicios de patología activa o crónica del oído medio o el externo, drenaje o secreción de carácter crónico, indicios de inflamación crónica.

Ventajas clínicas
Mejora de la comprensión verbal.

Efectos secundarios
Su audioprotesista puede resolver o reducir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como los acúfenos, los mareos, la acumulación de cerumen, el exceso de presión, la sudoración o la humedad, las ampollas, el picor o las erupciones, el taponamiento o la sensación de ocupación del oído y sus consecuencias, como el dolor de cabeza o el dolor del oído.

Los audífonos convencionales pueden exponer a los pacientes a niveles más altos de exposición al sonido, lo que

podría dar lugar a desviaciones del umbral en el rango de frecuencias con afectación por el trauma acústico.

Los criterios principales para la derivación de un paciente para obtener una opinión médica o de otro especialista o para tratamiento son los siguientes:

- Malformación congénita o traumática visible de la oreja;
- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores;
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores;
- Mareos agudos o crónicos;
- Diferencia audiométrica ósea-aérea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz;
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo;
- Dolor o malestar en el oído;
- Aspecto anómalo del tímpano y del conducto auditivo, como:
  - Inflamación del canal auditivo externo
  - Tímpano perforado
  - Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotesista podría considerar que una derivación no es apropiada o no va en beneficio del paciente cuando se cumplen los siguientes factores:

- Cuando hay suficientes pruebas objetivas que indican que la enfermedad se ha investigado a fondo por parte de un médico especialista y que se ha proporcionado cualquier tratamiento posible;
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la anterior investigación o tratamiento.

Si el paciente ha decidido, con conocimiento de causa y de forma competente, no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos adecuados siempre que se tengan en cuenta las siguientes consideraciones:

- La recomendación no tendrá ningún efecto adverso sobre la salud o el bienestar general del paciente.
- Los registros confirman que se han tenido en cuenta todas las consideraciones necesarias sobre el beneficio del paciente.

Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.
El audífono es apto para su uso en entornos de atención sanitaria a domicilio y, debido a su portabilidad, también es posible que se use en centros de atención sanitaria profesionales, como en consultorios de médicos, dentistas, etc.
Un audífono no restaura una audición normal y no evita ni mejora deficiencias auditivas debidas a problemas orgánicos.
El uso poco frecuente de un audífono impide al usuario aprovechar al máximo los beneficios que conlleva. El uso de un audífono es únicamente una parte de la rehabilitación auditiva y podría ser necesaria su complementación con entrenamiento auditivo y de lectura labial.
La realimentación, la calidad sonora deficiente, los sonidos demasiado intensos o demasiado suaves, la adaptación inadecuada o los problemas al masticar o tragar, pueden resolverse o mejorarse durante el proceso de ajuste en el procedimiento de adaptación por parte de su audioprotesista.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el audífono debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
b) el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
c) una amenaza grave a la salud pública

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el fabricante o con un representante.

25.1 Advertencias sobre riesgos

⚠ Sus audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, pregunte al operador si necesita que los dispositivos se pongan en modo avión (consulte el capítulo 13).

⚠ Los audífonos (especialmente programados para cada pérdida auditiva) solo deben ser utilizados por la persona para la que han sido programados. Ninguna otra persona debe utilizarlos, ya que podrían dañar su audición.

⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en el audífono sin que hayan sido aprobados explícitamente por Sonova AG. Tales cambios podrían dañar su oído o el audífono.

⚠ No utilice los audífonos en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.

⚠ Si siente dolor detrás de la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.

⚠ Los programas auditivos en modo de micrófono direccional reducen el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo de los coches, se suprimen parcial o totalmente.

⚠ ADVERTENCIA: Las pilas del dispositivo son peligrosas y pueden causar lesiones graves si se ingieren o penetran en el cuerpo, tanto si están usadas como si son nuevas. Manténgase fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad cognitiva o las mascotas. Si sospecha que una pila fue ingerida o ha penetrado en el cuerpo, consulte inmediatamente a su médico sin demora.

⚠ Lo siguiente solo se aplica a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):

- Mantenga los dispositivos inalámbricos al menos a 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si detecta cualquier interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en

cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.

- Mantenga los imanes (es decir, la herramienta de manipulación de la pila, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm del implante activo.

⚠ El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y, como consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

⚠ Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de los audífonos o los accesorios, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.

⚠ Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando lleve un audífono con un molde personalizado. La estabilidad del adaptador protésico personalizado está diseñada para un uso normal. Un impacto físico fuerte en el oído (p. ej. durante la práctica de deportes) puede hacer que el adaptador protésico personalizado se rompa. Esto puede hacer que se perfore el conducto auditivo o el tímpano.

⚠ Tras aplicar tensión mecánica en el audífono o después de que este reciba un golpe, asegúrese de que su carcasa esté intacta antes de colocarlo en el oído.

⚠ Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.

⚠ Los audífonos no deben contener cápsulas ni sistemas anticerumen cuando los utilicen usuarios con tímpanos perforados, conductos auditivos inflamados o cavidades del oído medio expuestas a cualquier otra situación adversa. En estos casos, recomendamos el uso de un molde del oído

clásico. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

⚠ La mayoría de los usuarios de audífonos presenta una pérdida auditiva para la que no es de esperar un deterioro de la audición con el uso regular de un audífono en situaciones diarias. Solo un pequeño grupo de usuarios de audífonos con pérdida auditiva podrían encontrarse en riesgo de que se deteriore la audición tras un largo periodo de uso.

⚠ Si el audífono está conectado por cable a un dispositivo de adaptación, este dispositivo de adaptación debe cumplir la norma de seguridad IEC 60601-1 para evitar descargas eléctricas.

⚠ En contadas ocasiones, una cápsula, un tapón de cerumen, una funda o una parte de la misma puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono de la oreja si esta no está sujeta de forma segura. En el caso improbable de que dicha pieza se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

⚠ Si experimenta picor, enrojecimiento, ampollas, hinchazón, inflamación en o alrededor de los oídos, informe a su audioprotesista y póngase en contacto con su médico.

⚠ Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de los audífonos. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:

- Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computerizada).
- Exámenes médicos con exploraciones por resonancia magnética o resonancia magnética nuclear que generen campos magnéticos.

No es necesario retirar los audífonos al atravesar puertas de seguridad (aeropuertos, etc.). En caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará a los audífonos.

25.2 Información acerca de la seguridad del producto

ⓘ Estos audífonos son resistentes al agua, pero no sumergibles. Han sido diseñados para que resistan las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el audífono en agua. Estos audífonos no están diseñados específicamente para soportar largos periodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quítese siempre el audífono antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.

ⓘ Nunca lave las entradas del micrófono. Podría perder sus características acústicas especiales.

ⓘ Proteja el audífono del calor y la luz solar (no lo deje nunca cerca de una ventana o en el coche). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el audífono (debido al riesgo de incendio o explosión). Consulte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado adecuados.

ⓘ No utilice el audífono en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.

ⓘ Cuando no utilice su audífono, deje abierta la tapa del portapilas para que la humedad se pueda evaporar. Asegúrese siempre de secar completamente el audífono tras su utilización. Guárdelo en un lugar seguro, limpio y seco.

ⓘ La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para prevenir que la cápsula se despegue del tubo durante la inserción en la oreja o la retirada de esta y se quede atascada. En el caso improbable de que dicha pieza se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

ⓘ Tenga cuidado de no dejar caer el audífono. Una caída sobre una superficie dura podría dañar el audífono.

ⓘ Si no va a utilizar su audífono durante un largo periodo, guárdelo en una caja con una cápsula deshumidificadora o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.

ⓘ Retire la pila si no va a utilizar el audífono durante un período de tiempo largo.

ⓘ Utilice siempre pilas nuevas para el audífono. Si la pila presenta pérdida de fluido, reemplácela inmediatamente por una nueva para evitar irritaciones en la piel. Puede devolver las pilas usadas a su audioprotesista.

ⓘ Las pilas utilizadas en este audífono no deben superar los 1,5 V. No utilice pilas recargables de zinc-plata o ion litio, ya que pueden causar daños severos al audífono.

ⓘ Los audífonos y sus componentes deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que pueda ingerirlos, atragantarse o causarse lesiones con ellos. Si se ingieren, consulte a un médico o póngase en contacto con un hospital de inmediato, ya que el audífono o sus componentes pueden ser venenosos. En caso de asfixia, administre inmediatamente un tratamiento o póngase en contacto con los servicios de urgencias.

ⓘ El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad.

Su audioprotesista:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Alemania

Fabricante:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suiza

www.phonak.com

sonova

HEAR THE WORLD

MR

CE 0459

029-1393-06/V2.00/2025-02/ZT © 2025 Sonova AG All rights reserved

7 613389 789270